

12:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΔΕΛΦΟΙ ΟΥ ΘΕΛΩ ΥΜΑΣ
 peri de tOn pneumatikOn adelphoi ou thelO humas
 G4012 G1161 G3588 G4152 G80 G3756 G2309 G5209
 Prep Conj t_ Gen Pl n a_ Gen Pl n n_ Voc Pl m Part Neg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Acc Pl
ABOUT YET THE spirituals brothers NOT I-AM-WILLING YOU(P)
 concerning spiritual-things brethren ! NOT I-AM-WILLING ye

¹ . Now concerning spiritual [gifts], brethren, I would not have you ignorant.

ΑΓΝΟΕΙΝ
 agnoein
 G50
 vn Pres Act
TO-BE-UN-KNOWLEDGING
 to-be-being-ignorant

12:2 ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ ΕΘΝΗ ΗΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΙΔΩΛΑ ΤΑ ΑΦΩΝΑ
 oidate hoti ethnE Ete pros ta eidOla ta aphOna
 G1492 G3754 G1484 G2258 G4314 G3588 G1497 G3588 G880
 vi Perf Act 2 Pl Conj n_ Nom Pl n vi Impf vxx 2 Pl Prep t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n a_ Acc Pl n
YE-HAVE-PERCEIVED that NATIONS YE-WERE TOWARD THE idols THE UN-SOUND
 ye-are-aware of-the-nations YE-WERE TOWARD THE idols THE UN-SOUND voiceless

² Ye know that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led.

ΩΣ ΑΝ ΗΓΕCΘΕ ΑΠΑΓΟΜΕΝΟΙ
 hOs an Egesthe apagomenoi
 G5613 G302 G71 G520
 Adv Part vi Impf Pas 2 Pl vp Pres Pas Nom Pl m
AS EVER YE-were-LED belNG-FROM-LED-ones
 being-led-away

12:3 ΔΙΟ ΓΝΩΡΙΖΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙC ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΘΕΟΥ
 dio gnOrizO humin hoti oudeis en pneumati theou
 G1352 G1107 G5213 G3754 G3762 G1722 G4151 G2316
 Conj vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj a_ Nom Sg m Prep n_ Dat Sg n n_ Gen Sg m
THRU-WHICH wherefore I-AM-KNOWing to-YOU(P) that NOT-YET-ONE IN spirit OF-God
 thru-which wherefore I-am-making-known to-ye that NOT-YET-ONE no-one IN spirit OF-God

³ Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus accursed: and [that] no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost.

ΛΑΛΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΝΑΘΕΜΑ ΙΗΣΟΥC ΚΑΙ ΟΥΔΕΙC ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΙΠΕΙΝ
 lalOn legei anathema iEsoun kai oudeis dunatai eipein
 G2980 G3004 G331 G2424 G2532 G3762 G1410 G2036
 vp Pres Act Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg n_ Nom Sg n n_ Acc Sg m Conj a_ Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg vn 2Aor Act
TALKING IS-sayingNG anathema JESUS AND NOT-YET-ONE IS-ABLE TO-BE-sayingING
 speaking IS-sayingNG anathema JESUS AND NOT-YET-ONE no-one IS-ABLE TO-BE-sayingING

ΚΥΡΙΟΝ ΙΗΣΟΥC ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΔΓΙΩ
 kurion iEsoun ei mE en pneumati hagiO
 G2962 G2424 G1487 G3361 G1722 G4151 G40
 n_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Cond Part Neg Prep n_ Dat Sg n a_ Dat Sg n
Master LORD JESUS IF NO IN spirit HOLY

12:4 ΔΙΑΙΡΕCΕΙC ΔΕ ΧΑΡΙCΜΑΤΩΝ ΕΙCΙΝ ΤΟ ΔΕ ΑΥΤΟ ΠΝΕΥΜΑ
 diaireseis de charismatOn eisin to de auto pneuma
 G1243 G1161 G5486 G1526 G3588 G1161 G846 G4151
 n_ Nom Pl f Conj n_ Gen Pl n vi Pres vxx 3 Pl t_ Nom Sg n Conj pp Nom Sg n n_ Nom Sg n
apportionments YET OF-grace-effects THEY-ARE THE YE SAME spirit
 apportionments YET OF-grace-effects there-are THEY-ARE THE YE SAME spirit

⁴ Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.

12:5 ΚΑΙ ΔΙΑΙΡΕCΕΙC ΔΙΑΚΟΝΙΩΝ ΕΙCΙΝ ΚΑΙ Ο ΑΥΤΟC ΚΥΡΙΟC
 kai diaireseis diakoniOn eisin kai o autos kurioC
 G2532 G1243 G1248 G1526 G2532 G3588 G846 G2962
 Conj n_ Nom Pl f n_ Gen Pl f vi Pres vxx 3 Pl Conj t_ Nom Sg m pp Nom Sg m n_ Nom Sg m
AND apportionments OF-THRU-SERVICES of-services there-are AND THE SAME Master LORD
 AND apportionments OF-THRU-SERVICES of-services there-are AND THE SAME Master LORD

⁵ And there are differences of administrations, but the same Lord.

12:6 ΚΑΙ ΔΙΑΙΡΕCΕΙC ΕΝΕΡΓΗΜΑΤΩΝ ΕΙCΙΝ Ο ΔΕ ΑΥΤΟC ΕCΤΙΝ
 kai diaireseis energEmatOn eisin o de autos estin
 G2532 G1243 G1755 G1526 G3588 G1161 G846 G2076
 Conj n_ Nom Pl f n_ Gen Pl n vi Pres vxx 3 Pl t_ Nom Sg m Conj pp Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg
AND apportionments OF-IN-ACT-effects THEY-ARE THE YE SAME IS
 AND apportionments OF-IN-ACT-effects there-are THEY-ARE THE YE SAME IS it-is

⁶ And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all.

ΘΕΟC Ο ΕΝΕΡΓΩΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΠΑCΙΝ
 theos o energOn ta panta en pasin
 G2316 G3588 G1754 G3588 G3956 G1722 G3956
 n_ Nom Sg m t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Pl n a_ Acc Pl n Prep a_ Dat Pl n
God THE One-IN-ACTING THE ALL IN ALL
 God THE One-IN-ACTING THE ALL IN ALL one-operating

12:7 ΕΚΑCΤΩ ΔΕ ΔΙΔΟΤΑΙ Η ΦΑΝΕΡΩCΙC ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟC ΠΡΟC ΤΟ
 hekasto de didotai hE phanerOciC tou pneumatoc proC to
 G1538 G1161 G1325 G3588 G5321 G3588 G4151 G4314 G3588
 a_ Dat Sg m Conj vi Pres Pas 3 Sg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n Prep t_ Acc Sg n
to-EACH YET IS-belNG-GIVEN THE APPEARing manifestation OF-THE spirit TOWARD THE
 to-each-one YET IS-belNG-GIVEN THE APPEARing manifestation OF-THE spirit TOWARD THE

⁷ But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

CΥΜΦΕΡΟΝ
 sumpheron
 G4851
 vp Pres Act Acc Sg n
belNG-expedient

12:8 **Ω** **MEN** **ΓΑΡ** **ΔΙΑ** **ΤΟΥ** **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** **ΔΙΔΟΤΑΙ** **ΛΟΓΟΣ** **ΣΟΦΙΑΣ**
 hO men gar dia tou pneumatos didotai logos sophias
 G3739 G3303 G1063 G1223 G3588 G4151 G1325 G3056 G4678
 pr Dat Sg m Part Conj Prep t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n vi Pres Pas 3 Sg n_ Nom Sg m n_ Gen Sg f
to-WHOM **INDEED** **for** **THRU** **THE** **spirit** **IS-belNG-GIVEN** **saying** **OF-WISDOM**
 through

⁸ For to one is given by the Spirit the word of wisdom; to another the word of knowledge by the same Spirit;

ΑΛΛΩ **ΔΕ** **ΛΟΓΟΣ** **ΓΝΩΣΕΩΣ** **ΚΑΤΑ** **ΤΟ** **ΑΥΤΟ** **ΠΝΕΥΜΑ**
 allo de logos gnOseOs kata to auto pneuma
 G243 G1161 G3056 G1108 G2596 G3588 G846 G4151
 a_ Dat Sg m Conj n_ Nom Sg m n_ Gen Sg f Prep t_ Acc Sg n pp Acc Sg n n_ Acc Sg n
to-other **YET** **saying** **OF-KNOWLEDge** **according-to** **THE** **SAME** **spirit**
 to-another word

12:9 **ΕΤΕΡΩ** **ΔΕ** **ΠΙΣΤΙΣ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΑΥΤΩ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΑΛΛΩ** **ΔΕ** **ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ**
 heterO de pistis en tO autO pneumatI allo de charisματα
 G2087 G1161 G4102 G1722 G3588 G846 G4151 G243 G1161 G5486
 a_ Dat Sg m Conj n_ Nom Sg f Prep t_ Dat Sg n pp Dat Sg n n_ Dat Sg m a_ Dat Sg m Conj n_ Nom Pl n
to-DIFFERENT **YET** **BELIEF** **IN** **THE** **SAME** **spirit** **to-other** **YET** **grace-effects**
 to-different-one faith in THE SAME spirit to-another YET gracious-gifts

⁹ To another faith by the same Spirit; to another the gifts of healing by the same Spirit;

ΙΑΜΑΤΩΝ **ΕΝ** **ΤΩ** **ΑΥΤΩ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ**
 iamatOn en tO autO pneumatI
 G2386 G1722 G3588 G846 G4151
 n_ Gen Pl n Prep t_ Dat Sg n pp Dat Sg n n_ Dat Sg n
OF-HEALTH **IN** **THE** **SAME** **spirit**
 of-health(P)

12:10 **ΑΛΛΩ** **ΔΕ** **ΕΝΕΡΓΗΜΑΤΑ** **ΔΥΝΑΜΕΩΝ** **ΑΛΛΩ** **ΔΕ** **ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ** **ΑΛΛΩ** **ΔΕ**
 allo de energEmata dunameOn allo de prophEteia allo de
 G243 G1161 G1755 G1411 G243 G1161 G4394 G243 G1161
 a_ Dat Sg m Conj n_ Nom Pl n n_ Gen Pl f a_ Dat Sg m Conj n_ Nom Sg f a_ Dat Sg m Conj
to-other **YET** **IN-ACT-effects** **OF-ABILITIES** **to-other** **YET** **BEFORE-AVERment** **to-other** **YET**
 to-another operations of-powerful-deeds to-another YET prophecy to-another

¹⁰ To another the working of miracles; to another prophecy; to another discerning of spirits; to another [divers] kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:

ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ **ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ** **ΕΤΕΡΩ** **ΔΕ** **ΓΕΝΗ** **ΓΛΩΣΣΩΝ** **ΑΛΛΩ** **ΔΕ** **ΕΡΜΗΝΕΙΑ**
 diakriseis pneumatOn heterO de genE glOssOn allo de hermEneia
 G1253 G4151 G2087 G1161 G1085 G1100 G243 G1161 G2058
 n_ Nom Pl f n_ Gen Pl n a_ Dat Sg m n_ Gen Pl f a_ Dat Sg m Conj n_ Nom Sg f
THRU-JUDging **OF-spirits** **to-DIFFERENT** **YET** **breeds** **of-languages** **to-other** **YET** **TRANSLATION**
 discrimination(P) to-different-one YET species(P) of-languages to-another YET

ΓΛΩΣΣΩΝ
 glOssOn
 G1100
 n_ Gen Pl f
OF-TONGUES
 of-languages

12:11 **ΠΑΝΤΑ** **ΔΕ** **ΤΑΥΤΑ** **ΕΝΕΡΓΕΙ** **ΤΟ** **ΕΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟ** **ΑΥΤΟ**
 panta de tauta energei to to en kai to auto
 G3956 G1161 G5023 G1754 G3588 G1520 G2532 G3588 G846
 a_ Acc Pl n Conj pd Acc Pl n vi Pres Act 3 Sg t_ Nom Sg n a_ Nom Sg n Conj t_ Nom Sg n pp Nom Sg n
ALL **YET** **these** **IS-IN-ACTING** **THE** **ONE** **AND** **THE** **SAME**
 is-operating

¹¹ But all these worketh that one and the selfsame Spirit, dividing to every man severally as he will.

ΠΝΕΥΜΑ **ΔΙΑΙΡΟΥΝ** **ΙΔΙΑ** **ΕΚΑΚΤΩ** **ΚΑΘΩΣ** **ΒΟΥΛΕΤΑΙ**
 pneuma diairoun idia ekaktO kathOs bouletai
 G4151 G1244 G2398 G1538 G2531 G1014
 n_ Nom Sg n vp Pres Act Nom Sg n a_ Dat Sg f a_ Dat Sg m Adv vi Pres midD/pasD 3 Sg
spirit **apportionING** **OWN** **to-EACH** **according-AS** **it-IS-intending**
 he-is-intending

12:12 **ΚΑΘΑΠΕΡ** **ΓΑΡ** **ΤΟ** **ΣΩΜΑ** **ΕΝ** **ΕΣΤΙΝ** **ΚΑΙ** **ΜΕΛΗ**
 kathaper gar to to soma en estin kai mele
 G3509 G1063 G3588 G4983 G1520 G2076 G2532 G3196
 Adv Conj t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n a_ Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg Conj n_ Acc Pl n
DOWN-WHICH-EVEN **for** **THE** **BODY** **ONE** **IS** **AND** **MEMBERS**
 even-as

¹² . For as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: so also [is] Christ.

ΕΧΕΙ **ΠΟΛΛΑ** **ΠΑΝΤΑ** **ΔΕ** **ΤΑ** **ΜΕΛΗ** **ΤΟΥ** **ΣΩΜΑΤΟΣ** **ΤΟΥ** **ΕΝΟΣ**
 echei polla panta de ta mele tou somatos tou enos
 G2192 G4183 G3956 G1161 G3588 G3196 G4983 G3588 G1520
 vi Pres Act 3 Sg a_ Acc Pl n a_ Nom Pl n Conj t_ Nom Pl n n_ Nom Pl n t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n t_ Gen Sg n a_ Gen Sg n
IS-HAVING **MANY** **ALL** **YET** **THE** **MEMBERS** **OF-THE** **BODY** **THE** **ONE**

ΠΟΛΛΑ **ΟΝΤΑ** **ΕΝ** **ΕΣΤΙΝ** **ΣΩΜΑ** **ΟΥΤΩΣ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΧΡΙΣΤΟΣ**
 polla onta en estin soma outOs kai o christos
 G4183 G5607 G1520 G2076 G4983 G3779 G2532 G3588 G5547
 a_ Nom Pl n vp Pres vxx Nom Pl n a_ Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg Adv Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
MANY **BEING** **ONE** **IS** **BODY** **thus** **AND** **THE** **ANointed**
 Christ

12:13 **ΚΑΙ** **ΓΑΡ** **ΕΝ** **ΕΝΙ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΗΜΕΙΣ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΕΙΣ** **ΕΝ** **ΣΩΜΑ**
 kai gar en eni pneumatI hmeis pantes eis en soma
 G2532 G1063 G1722 G1520 G4151 G2249 G3956 G1519 G1520 G4983
 Conj Conj Prep a_ Dat Sg n n_ Dat Sg n pp 1 Nom Pl a_ Nom Pl m a_ Acc Sg n a_ Acc Sg n n_ Acc Sg n
AND **for** **IN** **ONE** **spirit** **WE** **ALL** **INTO** **ONE** **BODY**
 also

¹³ For by one Spirit are we all baptized into one body, whether [we be] Jews or Gentiles, whether [we be] bond or free; and have been all made

to drink into one Spirit.

ΕΒΑΠΤΙΣΜΗΝ ebaptisthEmen G907 vi Aor Pas 1 Pl ARE-DIPiZED are-baptized	ΕΙΤΕ eite G1535 Conj IF-BESIDES whether	ΙΟΥΔΑΙΟΙ ioudaioi G2453 a_Nom Pl m JUDA-ans Jews	ΕΙΤΕ eite G1535 Conj IF-BESIDES or	ΕΛΛΗΝΕΣ hellEnes G1672 n_Nom Pl m GREEKS	ΕΙΤΕ eite G1535 Conj IF-BESIDES whether	ΔΟΥΛΟΙ douloi G1401 n_Nom Pl m SLAVES	ΕΙΤΕ eite G1535 Conj IF-BESIDES or
---	--	---	---	--	--	---	---

ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ eleutheroi G1658 a_Nom Pl m FREE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_Nom Pl m ALL	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΕΝ hen G1520 a_Acc Sg n ONE	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_Acc Sg n spirit	ΕΠΟΤΙΣΜΗΝ epotisthEmen G4222 vi Aor Pas 1 Pl ARE-DRINKiZED are-made-to-imbibe
--	--	--	---	---	---	--

12:14 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΣΩΜΑ sOma G4983 n_Nom Sg n BODY	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΕΝ hen G1520 a_Nom Sg n ONE	ΜΕΛΟΣ melos G3196 n_Nom Sg n MEMBER	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_Nom Pl n MANY
--	--	--	---	--	---	---	---	---	---

14 For the body is not one member, but many.

12:15 ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	ΕΙΠΗ eipE G2036 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-sayiNG	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΠΟΥΣ pous G4228 n_Nom Sg m FOOT	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΙΜΙ eimi G1510 vi Pres vxx 1 Sg I-AM	ΧΕΙΡ cheir G5495 n_Nom Sg f HAND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT
--	--	---	---	---	--	---	--	--

15 If the foot shall say, Because I am not the hand, I am not of the body; is it therefore not of the body?

ΕΙΜΙ eimi G1510 vi Pres vxx 1 Sg I-AM	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΣΩΜΑΤΟΣ sOmatos G4983 n_Gen Sg n BODY	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg it-IS	ΕΚ ek G1537 Prep OUT
---	--	---	---	--	---	--	--	--	--

ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΣΩΜΑΤΟΣ sOmatos G4983 n_Gen Sg n BODY
---	---

12:16 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	ΕΙΠΗ eipE G2036 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-sayiNG	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΟΥΣ ous G3775 n_Nom Sg n EAR	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΙΜΙ eimi G1510 vi Pres vxx 1 Sg I-AM	ΟΦΘΑΛΜΟΣ ophthalmos G3788 n_Nom Sg m VIEWer eye
--	--	--	--	--	---	--	---	--

16 And if the ear shall say, Because I am not the eye, I am not of the body; is it therefore not of the body?

ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΙΜΙ eimi G1510 vi Pres vxx 1 Sg I-AM	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΣΩΜΑΤΟΣ sOmatos G4983 n_Gen Sg n BODY	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg it-IS	ΕΚ ek G1537 Prep OUT
--	---	--	---	---	--	---	--	--	--	--

ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΣΩΜΑΤΟΣ sOmatos G4983 n_Gen Sg n BODY
---	---

12:17 ΕΙ ei G1487 Cond IF	ΟΛΟΝ holon G3650 a_Nom Sg n WHOLE	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΣΩΜΑ sOma G4983 n_Nom Sg n BODY	ΟΦΘΑΛΜΟΣ ophthalmos G3788 n_Nom Sg m VIEWer eye	ΠΟΥ pou G4226 Part Int ?-where where ?	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΑΚΟΗ akoE G189 n_Nom Sg f HEARiNG	ΕΙ ei G1487 Cond IF	ΟΛΟΝ holon G3650 a_Nom Sg n WHOLE
---	---	--	---	--	---	---	---	---	---

17 If the whole body [were] an eye, where [were] the hearing? If the whole [were] hearing, where [were] the smelling?

ΑΚΟΗ akoE G189 n_Nom Sg f HEARiNG	ΠΟΥ pou G4226 Part Int ?-where where ?	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΟΣΦΡΗΚΙΣ osphrEsis G3750 n_Nom Sg f SCENT
---	---	---	---

12:18 ΝΥΝΙ nuni G3570 Adv NOW	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΘΕΟΣ theos G2316 n_Nom Sg m God	ΕΘΕΤΟ etheto G5087 vi 2Aor Mid 3 Sg PLACED	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΜΕΛΗ melE G3196 n_Acc Pl n MEMBERS	ΕΝ hen G1520 a_Nom Sg n ONE	ΕΚΑΚΤΟΝ hekaston G1538 a_Nom Sg n EACH
---	--	---	---	--	--	--	---	--

18 But now hath God set the members every one of them in the body, as it hath pleased him.

ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl n OF-them	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg n THE	ΣΩΜΑΤΙ sOmati G4983 n_Dat Sg n BODY	ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv accordiNG-AS	ΗΘΕΛΗCΕΝ EthelEsen G2309 vi Aor Act 3 Sg He-WILLS
--	---	--	---	---	---

12:19 ΕΙ ΔΕ ΗΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΝ ΜΕΛΟΣ ΠΟΥ ΤΟ ΣΩΜΑ
 ei de en ta panta en melos pou to soma
 G1487 G1161 G2258 G3588 G3956 G1520 G3196 G4226 G3588 G4983
 Cond Conj vi Impf vxx 3 Sg t_Nom Pl n a_Nom Pl n a_Nom Sg n n_Nom Sg n Part Int t_Nom Sg n n_Nom Sg n
 IF YET WAS THE ALL ONE MEMBER ?-where THE BODY
 where ?

19 And if they were all one member, where [were] the body?

12:20 ΝΥΝ ΔΕ ΠΟΛΛΑ ΜΕΝ ΜΕΛΗ ΕΝ ΔΕ ΣΩΜΑ
 nun de polla men melē en de soma
 G3568 G1161 G4183 G3303 G3196 G1520 G1161 G4983
 Adv Conj a_Nom Pl n Part n_Nom Pl n a_Nom Sg n Conj n_Nom Sg n
 NOW YET MANY INDEED MEMBERS ONE YET BODY

20 But now [are they] many members, yet but one body.

12:21 ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΕ ΟΦΘΑΛΜΟΣ ΕΙΠΕΙΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΧΡΕΙΑΝ ΟΥΚ
 ou dunatai de ophthalmos eipein tē cheiri chreian ouk
 G3756 G1410 G1161 G3788 G2036 G3588 G5495 G5532 G4675
 Part Neg vi Pres midD/pasD 3 Sg Conj n_Nom Sg m vn 2Aor Act t_Dat Sg f n_Dat Sg f n_Acc Sg f pp 2 Gen Sg
 NOT IS-ABLE YET VIEWer TO-BE-sayING to-THE HAND need OF-YOU
 can eye

21 And the eye cannot say unto the hand, I have no need of thee: nor again the head to the feet, I have no need of you.

ΟΥΚ ΕΧΩ Η ΠΑΛΙΝ Η ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΙΣ ΠΟΔΙΝ ΧΡΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΟΥΚ
 ouk echō ē palin hē kēphalē tois podin chreian humōn ouk
 G3756 G2192 G2228 G3825 G3588 G2776 G3588 G4228 G5532 G5216 G3756
 Part Neg vi Pres Act 1 Sg Part Adv t_Nom Sg f n_Nom Sg f t_Dat Pl m n_Dat Pl m n_Acc Sg f pp 2 Gen Pl Part Neg
 NOT I-AM-HAVING OR AGAIN THE HEAD to-THE FEET need OF-YOU^(p) NOT
 of-ye

ΕΧΩ
 echō
 G2192
 vi Pres Act 1 Sg
 I-AM-HAVING

12:22 ΑΛΛΑ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΤΑ ΔΟΚΟΥΝΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ
 alla pollō mallōn ta dokounta melē tou soma
 G235 G4183 G3123 G3588 G1380 G3196 G3588 G4983
 Conj a_Dat Sg n Adv t_Nom Pl n vp Pres Act Nom Pl n n_Nom Pl n t_Gen Sg n n_Gen Sg n
 but to-much RATHER THE SEEMING MEMBERS OF-THE BODY
 but^{na} much being-supposed

22 Nay, much more those members of the body, which seem to be more feeble, are necessary:

ΑΣΘΕΝΕΣΤΕΡΑ ΥΠΑΡΧΕΙΝ ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΕΣΤΙΝ
 asthenestera huparchein anagkaia estin
 G772 G5225 G316 G2076
 a_Nom Pl n Cmp vn Pres Act a_Nom Pl n vi Pres vxx 3 Sg
 more-UN-FIRM TO-BE-belongING necessary IS
 weaker to-be-being-inherently necessary^(p)

12:23 ΚΑΙ Α ΔΟΚΟΥΜΕΝ ΔΤΙΜΟΤΕΡΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΙΣ
 kai a dokoumen dtimotera einai tou soma toutois
 G2532 G3739 G1380 G820 G1511 G3588 G4983
 Conj pr Acc Pl n vi Pres Act 1 Pl a_Acc Pl n Cmp vn Pres vxx t_Gen Sg n n_Gen Sg n
 AND WHICH WE-ARE-SEEMING ΔΤΙΜΟΤΕΡΑ more-UN-VALUED TO-BE OF-THE BODY TO-TOISE
 which^(p) we-are-supposing more-dishonored TO-BE OF-THE BODY to-these
 these

23 And those [members] of the body, which we think to be less honourable, upon these we bestow more abundant honour; and our uncomely [parts] have more abundant comeliness.

ΤΙΜΗΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ ΠΕΡΙΤΙΘΕΜΕΝ ΚΑΙ ΤΑ ΑΣΧΗΜΟΝΑ ΗΜΩΝ
 timēn perissoteran peritithemen kai ta aschēmona hēmōn
 G5092 G4053 G4060 G2532 G3588 G809 G2257
 n_Acc Sg f a_Acc Sg f Cmp vi Pres Act 1 Pl Conj t_Nom Pl n a_Nom Pl n pp 1 Gen Pl
 VALUE more-excessive WE-ARE-ABOUT-PLACING AND THE indecents OF-US
 honor more-exceeding we-are-investing-with AND THE indecent^(p) OF-US

ΕΥΣΧΗΜΟΣΥΝΗΝ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ ΕΧΕΙ
 euschēmōsynēn perissoteran echei
 G2157 G4053 G2192
 n_Acc Sg f a_Acc Sg f Cmp vi Pres Act 3 Sg
 WELL-FIGURE-TOGETHERness more-excessive IS-HAVING
 respectability more-exceeding

12:24 ΤΑ ΔΕ ΕΥΣΧΗΜΟΝΑ ΗΜΩΝ ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΑΛΛ Ο
 ta de euschēmōna hēmōn ou chreian echei alla o
 G3588 G1161 G2257 G2257 G3756 G5532 G2192 G235 G3588
 t_Nom Pl n Conj a_Nom Pl n pp 1 Gen Pl Part Neg n_Acc Sg f vi Pres Act 3 Sg Conj t_Nom Sg m
 THE YET WELL-FIGURED OF-US NOT need IS-HAVING but THE
 respectable^(p)

24 For our comely [parts] have no need: but God hath tempered the body together, having given more abundant honour to that [part] which lacked:

ΘΕΟΣ ΚΥΝΕΚΕΡΑΨΕΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΩ ΥΨΕΡΟΥΝΤΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑΝ
 theos sunekerasēn to soma tō ūpsērōnti perissoteran
 G2316 G4786 G3588 G4983 G3588 G5302 G4053
 n_Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg t_Acc Sg n n_Acc Sg n t_Dat Sg m vp Pres Pas Dat Sg m a_Acc Sg f Cmp
 God TOGETHER-blends THE BODY to-THE one-WANTING more-excessive
 blends-together THE BODY to-THE one-being-deficient more-exceeding

ΔΟΥΣ ΤΙΜΗΝ
 dous timēn
 G1325 G5092
 vp 2Aor Act Nom Sg m n_Acc Sg f
 GIVING VALUE
 honor

12:25 **ΙΝΑ** **ΜΗ** **Η** **ΣΧΙΣΜΑ** **ΕΝ** **Τῷ** **ΣΩΜΑΤΙ** **ἌΛΛΑ** **ΤΟ** **ΑΥΤΟ**
 hina mE H schisma en tO sOmati alla to auto
 G2443 G3361 G5600 G4978 G1722 G3588 G4983 G235 G3588 G846
 Conj Part Neg vs Pres vxx 3 Sg n_Nom Sg n Prep t_Dat Sg n n_Dat Sg n Conj t_Acc Sg n pp Acc Sg n
THAT **NO** **MAY-BE** **SPLIT** **IN** **THE** **BODY** **but** **THE** **SAME**
 there-may-be schism

25 That there should be no schism in the body; but [that] the members should have the same care one for another.

ΥΠΕΡ **ἄΛΛΗΛΩΝ** **ΜΕΡΙΜΝΩΣΙΝ** **ΤΑ** **ΜΕΛΗ**
 huper allelOn merimnOsin ta melE
 G5228 G240 G3309 G3588 G3196
 Prep pc Gen Pl n vs Pres Act 3 Pl t_Nom Pl n n_Nom Pl n
OVER **one-another** **MAY-BE-beING-anxious** **THE** **MEMBERS**
 for-the-sake-of one-another may-be-being-solicitous

12:26 **ΚΑΙ** **ΕΙΤΕ** **ΠΑΣΧΕΙ** **ΕΝ** **ΜΕΛΟΣ** **ΣΥΜΠΑΣΧΕΙ** **ΠΑΝΤΑ**
 kai eite paschei en melos sumpaschei panta
 G2532 G1535 G3958 G1520 G3196 G4841 G3956
 Conj Conj vi Pres Act 3 Sg a_Nom Sg n n_Nom Sg n vi Pres Act 3 Sg a_Nom Pl n
AND **IF-BESIDES** **IS-EMOTIONING** **ONE** **MEMBER** **IS-TOGETHER-EMOTIONING** **ALL**
 whether is-suffering one member is-sympathizing

26 And whether one member suffer, all the members suffer with it; or one member be honoured, all the members rejoice with it.

ΤΑ **ΜΕΛΗ** **ΕΙΤΕ** **ΔΟΞΑΖΕΤΑΙ** **ΕΝ** **ΜΕΛΟΣ** **ΣΥΓΧΑΙΡΕΙ** **ΠΑΝΤΑ**
 ta melE eite doxazetai en melos sugchairei panta
 G3588 G3196 G1535 G1392 G1520 G3196 G4796 G3956
 t_Nom Pl n n_Nom Pl n Conj vi Pres Pas 3 Sg a_Nom Sg n n_Nom Sg n vi Pres Act 2 Sg a_Nom Pl n
THE **MEMBERS** **IF-BESIDES** **IS-beING-esteemizED** **ONE** **MEMBER** **IS-TOGETHER-JOYING** **ALL**
 or is-being-esteemed one member is-rejoicing-together-with-it

ΤΑ **ΜΕΛΗ**
 ta melE
 G3588 G3196
 t_Nom Pl n n_Nom Pl n
THE **MEMBERS**

12:27 **ΥΜΕΙΣ** **ΔΕ** **ΕΣΤΕ** **ΣΩΜΑ** **ΧΡΙΣΤΟΥ** **ΚΑΙ** **ΜΕΛΗ** **ΕΚ** **ΜΕΡΟΥΣ**
 humeis de este sOma christou kai melE ek merous
 G5210 G1161 G2075 G4983 G5547 G2532 G3196 G1537 G3313
 pp 2 Nom Pl Conj vi Pres vxx 2 Pl n_Nom Sg n n_Gen Sg m Conj n_Nom Pl n Prep n_Gen Sg n
YOU(P) **YET** **ARE** **BODY** **OF-ANOINTED** **AND** **MEMBERS** **OUT** **OF-PART**
 ye of-Christ

27 . Now ye are the body of Christ, and members in particular.

12:28 **ΚΑΙ** **ΟΥΣ** **ΜΕΝ** **ΕΘΕΤΟ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΕΚΚΛΗΣΙΑ**
 kai ous men etheto o theos en tE ekklesia
 G2532 G3739 G3303 G5087 G3588 G2316 G1722 G3588 G1577
 Conj pr Acc Pl m Part vi 2Aor Mid 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f
AND **WHOM** **INDEED** **PLACED** **THE** **God** **IN** **THE** **OUT-CALLED**
 also whom(P) indeed placed the God in the ecclesia

28 And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings, helps, governments, diversities of tongues.

ΠΡΩΤΟΝ **ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ** **ΔΕΥΤΕΡΟΝ** **ΠΡΟΦΗΤΑΣ** **ΤΡΙΤΟΝ** **ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥΣ** **ΕΠΕΙΤΑ**
 prOton apostolous deuteron prophEtas triton didaskalous epeita
 G4412 G652 G1208 G4396 G5154 G1320 G1899
 Adv n_Acc Pl m Adv n_Acc Pl m Adv n_Acc Pl m Adv
BEFORE-most **commissioners** **second** **BEFORE-AVERers** **third** **TEACHers** **ON-THEREAFTER**
 first apostles prophets

ΔΥΝΑΜΕΙΣ **ΕΙΤΑ** **ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ** **ΙΑΜΑΤΩΝ** **ΑΝΤΙΛΗΨΕΙΣ** **ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ** **ΓΕΝΗ** **ΓΛΩΣΣΩΝ**
 dunameis eita charismata iamaton antilEpsEis kubernEseis genE glOssOn
 G1411 G1534 G5486 G2386 G484 G2941 G1085 G1100
 n_Acc Pl f Adv n_Acc Pl n n_Gen Pl n n_Acc Pl f n_Acc Pl f n_Acc Pl n n_Gen Pl f
ABILITIES **THEREAFTER** **grace-effects** **OF-HEALTH** **INSTEAD-GETS** **STEERings** **breeds** **OF-TONGUES**
 powers there-after gracious-gifts of-health(P) supports pilotage(P) species(P) of-languages

12:29 **ΜΗ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ** **ΜΗ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΠΡΟΦΗΤΑΙ** **ΜΗ** **ΠΑΝΤΕΣ**
 mE pantes apostoloi mE pantes prophEtai mE pantes
 G3361 G3956 G652 G3361 G4396 G3361 G3956
 Part Neg a_Nom Pl m n_Nom Pl m Part Neg a_Nom Pl m n_Nom Pl m Part Neg a_Nom Pl m
NO **ALL** **commissioners** **NO** **ALL** **BEFORE-AVERers** **NO** **ALL**
 apostles prophets

29 [Are] all apostles? [are] all prophets? [are] all teachers? [are] all workers of miracles?

ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ **ΜΗ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΔΥΝΑΜΕΙΣ**
 didaskaloi mE pantes dunameis
 G1320 G3361 G3956 G1411
 n_Nom Pl m Part Neg a_Nom Pl m n_Nom Pl f
TEACHers **NO** **ALL** **ABILITIES**
 powers

12:30 **ΜΗ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ** **ΕΧΟΥΣΙΝ** **ΙΑΜΑΤΩΝ** **ΜΗ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΓΛΩΣΣΑΙΣ**
 mE pantes charismata echousin iamaton mE pantes glOssais
 G3361 G3956 G5486 G2192 G2386 G3361 G3956 G1100
 Part Neg a_Nom Pl m n_Nom Pl n vi Pres Act 3 Pl n_Gen Pl n Part Neg a_Nom Pl m n_Dat Pl f
NO **ALL** **grace-effects** **ARE-HAVING** **OF-HEALTH** **NO** **ALL** **to-TONGUES**
 gracious-gifts of-health(P) languages

30 Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?

ἈΛΛΟΥΣΙΝ **ΜΗ** **ΠΑΝΤΕΣ** **ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΟΥΣΙΝ**
 lalousin mE pantes diermhneuousin
 G2980 G3361 G3956 G1329
 vi Pres Act 3 Pl Part Neg a_Nom Pl m vi Pres Act 3 Pl
ARE-TALKING **NO** **ALL** **ARE-THRU-TRANSLATING**
 are-speaking are-interpreting

12:31 **ΖΗΛΟΥΤΕ** **ΔΕ** **ΤΑ** **ΧΑΡΙΣΜΑΤΑ** **ΤΑ** **ΚΡΕΙΤΤΟΝΑ** **ΚΑΙ** **ΕΤΙ** **ΚΑΘ** ³¹ But covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.

zEloute de ta charismata ta kreittona kai eti kath
G2206 G1161 G3588 G5486 G3588 G2909 G2532 G2089 G2596
vm Pres Act 2 Pl Conj t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n t_ Acc Pl n a_ Acc Pl n Conj Adv Prep
BE-BOILING **YET** **THE** **grace-effects** **THE** **better** **AND** **STILL** **according-to**
be-ye-being-zealous ! _____ for-the _____ gracious-gifts _____ better _____ AND _____ STILL _____ in-accord-with

ΥΠΕΡΒΟΛΗΝ **ΟΔΟΝ** **ΥΜΙΝ** **ΔΕΙΚΝΥΜΙ**
hyperbolēn hodon humin deiknumi
G5236 G3598 G5213 G1166
n_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pp 2 Dat Pl vi Pres Act 1 Sg
OVER-CAST **WAY** **to-YOU^(p)** **I-AM-SHOWING**
transcendence path ye _____